



MCL



SOLLEVATORI Elettromeccanici a colonne indipendenti
ELECTROMECHANICAL LIFTS WITH MOBILE COLUMNS
ELEVADORES ELECTROMECHANICOS DE COLUMNAS INDEPENDIENTES
ELEVATEURS ELECTROMECHANIQUES A COLONNES INDEPENDANTES
MOBILE RADGREIF-HEBEANLAGEN MIT ELEKTROMECHANISCHEN ANTRIEB



AUTOMOTIVE DIVISION

F PONTS DE LEVAGE A COLONNES INDEPENDANTES, FONCTIONNEMENT ELECTROMECHANIQUE AVEC CENTRALE DE COMMANDE INFORMATISÉE

AVANTAGES

- 1) **Nouvelle centrale électronique comportant des caractéristiques exclusives que sont les suivantes:**
 - **Télé-assistance via internet.**
Par l'intermédiaire d'une connexion avec ordinateur individuel et une LNPA, c'est possible d'effectuer un contrôle complet de la centrale et des colonnes en temps réel, dans le monde entier: tests et contrôles électroniques et électromécaniques, vérification des pannes, analyse des modalités de travail; possibilité de visualisation également par webcam.
 - **Mémorisation et enregistrement des événements** (durée de travail, indication des événements passés et des pannes, etc.)
 - **Possibilité de piloter un maximum de 10 colonnes** avec expansion à 20 (au moyen d'une connexion en série entre 2 centrales)
 - **Colonnes avec un nouvel encodeur absolu**, équipé d'un processeur à 12 bits, directement raccordé à la vis de levage.
 - **Programme d'auto-maintenance** (en option).
- 2) **Economie d'énergie** grâce à une plus basse puissance électrique installée par rapport aux machines concurrentielles et grâce à la mise en marche des colonnes en séquence afin de garantir une consommation minimale au démarrage.
- 3) **La haute performance du groupe cinématique** et la gestion électronique garantissent la possibilité d'utilisation même en basse tension.
- 4) **Poids limité** afin d'obtenir une meilleure manoeuvrabilité.



D HEBEANLAGEN MIT MOBILEN HEBESÄULEN UND MIT ELEKTROMECHANISCHEN ANTRIEB UND NEUER COMPUTERISIERTER STEUEREINHEIT

VORTEILE

- 1) **Neues elektronisches Steuergehäuse mit diesen exklusiven Charakteristiken:**



- **Fernkundendienst via Internet:**
Über eine Verbindung mit Personal Computer und Adsl-Anschluss kann eine komplette Kontrolle des elektronischen Steuergehäuse und der Säulen in Realzeit weltweit stattfinden: Test und elektronische und elektromechanischen Kontrollen, Fehlerkontrolle, Analyse der Arbeitsmodalität; Möglichkeit zur Visualisierung auch mittels Webcam.
 - **Speicherung und Registrierung der Ereignisse** (Arbeitszeit, Angabe der stattgefundenen Ereignisse und Störungen etc.)
 - **Möglichkeit der Steuerung von bis zu 10 Säulen** mit Erweiterung auf 20 (über serielle Verbindung zwischen 2 Elektronikaggregaten)
 - **Säulen mit neuem Absolut-Encoder**, mit 12-Bit-Prozessor ausgestattet, direkt an das Hubgewinde angeschlossen
 - **Selbstprogrammierte Wartung** (Option).
- 2) **Im Vergleich zu gleichwertigen Produkten der Konkurrenz Energieeinsparung** auf Grund der geringeren installierten Stromleistung, und dem Starten der Säulen in Reihenschaltung, was beim Anlaufen eine geringere Stromaufnahme gewährleistet.
 - 3) **Das leistungsstarke Getriebe** und die elektronische Steuerung gewährleisten den Gebrauch auch bei niedriger Netzleistung.
 - 4) **Beschränkte Gewichte** für eine bessere Manövrierbarkeit.



AUTOMOTIVE DIVISION

**I SOLLEVATORI A COLONNE
INDIPENDENTI A FUNZIONAMENTO
ELETTROMECCANICO CON NUOVA
CENTRALINA DI COMANDO
COMPUTERIZZATA**

VANTAGGI

- 1) **Nuova centralina con queste esclusive caratteristiche:**
 - **Teleassistenza via internet.**
Tramite un collegamento con personal computer e linea ADSL, è possibile eseguire un completo controllo in tempo reale, in tutto il mondo, della centralina e delle colonne: test e verifiche elettroniche ed elettromeccaniche, verifica guasti, analisi delle modalità di lavoro; possibilità di visualizzazione anche tramite web-cam.
 - **Memorizzazione e registrazione degli eventi** (tempo di lavoro, indicazione degli eventi occorsi e dei guasti, ecc.)
 - **Possibilità di pilotare sino a 10 colonne** con espansione a 20 (attraverso collegamento seriale tra 2 centraline).
 - **Colonne con nuovo encoder assoluto**, dotato di processore a 12 bit, direttamente collegato alla vite di sollevamento.
 - **Manutenzione autoprogrammata** (optional).
- 2) **Risparmio energetico** grazie alla minor potenza elettrica installata rispetto a prodotti concorrenziali equivalenti e all'avviamento delle colonne in sequenza che garantisce un minore assorbimento allo spunto.
- 3) **L'alta efficienza del cinematismo** e la gestione elettronica garantiscono l'utilizzo anche con una bassa potenza di rete.
- 4) **Pesi contenuti** per una migliore maneggevolezza.

**GB ELECTROMECHANICAL
MOBILE COLUMN LIFTS WITH
COMPUTERIZED CONTROL UNIT**

ADVANTAGES

- 1) **New electronic control unit featuring these unique characteristics:**
 - **Remote assistance via Internet.**
Using a connection with a personal computer and an ADSL line, a complete check of the control unit and columns is possible in real time anywhere in the world: electronic and electromechanical tests and checks, verifying failures, analysing work procedures; Webcam view available.
 - **Event storing and recording** (Work time, indication of the events occurred and failures, etc.)
 - **Possible to control up to 10 columns** expanding to 20 (by means of a serial connection between 2 control units)
 - **Columns with new absolute encoder**, equipped with a 12-bit processor, connected directly to the lifting screw.
 - **Self-programmed maintenance** (optional).
- 2) **Energy saving** thanks to an electric power lower than other competitive equivalent equipment and to the starting of the columns in sequence that allows a short electric-absorption at the take-off.
- 3) **The high efficiency of the lifting system** and the electronic control ensure the use with a low main network power.
- 4) **High manoeuvrability** thanks to the low column's weight.

**ES ELEVADORES ELECTRO-
MECANICO DE COLUMNAS
INDEPENDIENTES CON UNIDAD
DE MANDO COMPUTERIZADA**

VENTAJAS

- 1) **Nueva centralita electrónica con las siguientes características exclusivas:**
 - **Asistencia a distancia por Internet.**
Por medio de un enlace con ordenador personal y línea ADSL, es posible efectuar un control completo en tiempo real de la centralita y de las columnas en cualquier parte del mundo: pruebas y comprobaciones electrónicas y electromecánicas, comprobación de averías, análisis de las modalidades de trabajo; posibilidad de visualización también utilizando una web-cam.
 - **Memorización y registro de acontecimientos** (tiempo de trabajo, indicación de los acontecimientos sucedidos y de las averías, etc.)
 - **Posibilidad de controlar hasta 10 columnas** con expansión a 20 (por medio de enlace en serie entre 2 centralitas)
 - **Columnas con nuevo encoder absoluto**, dotado de procesador de 12 bit, conectado directamente al tornillo de elevación.
 - **Mantenimiento autoprogramado** (opcional).
- 2) **Ahorro energético** gracias a la menor potencia eléctrica instalada respecto al producto de la competencia equivalente y al arranque secuencial que garantiza un menor consumo energético.
- 3) **La alta eficiencia del cinematismo** y la gestión electrónica garantizan su utilización aún con una baja potencia de red.
- 4) **Pesos reducidos** para una mejor maniobrabilidad.



Modello Type - Modelo - Modèle - Modell	MCL 55	MCL 55HS	MCL 75	MCL 75R	MCL 75HS	MCL 75HSR	MCL 85	MCL 85HS	MCL 100
Portata per colonna Column capacity - Capacidad de cada columna (Ton) Capacité par colonne - Tragkraft pro Hebebock	5,5		7,5				8,5		10
Velocità di salita Rise speed - Velocidad de subida (mm/min) Vitesse d'élévation - Hochfahrgeschwindigkeit	430	575	500		670		500	670	570
Peso per colonna Weight of each column - Peso de cada columna (kg) Poids pour chaque colonne - Gewicht pro Hebebock	355		410	445	410	445	450		550
Potenza motore per colonna Column motor power - Potencia motor (kW) Puissance moteur - Motorleistung pro Hebebock	1,84	2,2	1,84		3		2,2	3	3,7
Altezza "piedi" colonna Column's "feet" height - Altura pies columna (mm) Hauteur "pieds" colonne - Standhöhe der Säule	110		150	100	150	100	150		155
Ø MIN-MAX pneumatico - Pneumatic Neumático - Pneu - Reifen (mm)	900/1.200								
Timone di manovra idraulico Hydraulic monouvre wheel jack - Gato hidráulico Timon hydraulique de manœuvre - Hydraulisches Steuerungsruuder	OPTIONAL WAHLFREI		●	●	●	●	●	●	●
Timone di manovra meccanico Mechanical monouvre wheel jack - Gato mecánico Timon mécanique de manœuvre - Mechanisches Steuerungsruuder	●								

I

- Possibilità di configurazione a 4 - 6 - 8 - 10 colonne.
- Sollevamento elettromeccanico mediante sistema vite-chiocciola.
- Auto-livellamento elettronico delle colonne. Avviamento delle colonne in sequenza.
- Visualizzazione di funzionamento su display LCD.
- Autodiagnosi dei guasti e segnalazione degli stessi sul display.
- Manutenzione autoprogrammata (optional).
- Possibilità di comandare le colonne singolarmente o a coppie.
- Dispositivo automatico di segnalazione usura chiocciola.
- Dispositivo automatico di segnalazione ostacolo sotto carrello.
- Circuiti ausiliari in bassa tensione (24V).
- Cavi d'interconnessione con prese rapide e blocchi di sicurezza.
- Centralina di comando installata su colonna o montata su leggìo mobile con ruote (optional).

GB

- Configuration with 4 - 6 - 8 - 10 columns.
- Electromechanical system with screw-nut.
- Electronic self-alignment of the columns.
- Starting of the columns in sequence.
- Visualisation of the functioning lifting on a LCD display.
- Self-diagnosis and visualisation of any failure on the display.
- Programmed compulsory maintenance (optional).
- Columns control singularly or in pair.
- Control of the bearing nut wear by means of an electronic device.
- Control of the obstacle under fork by means of an electronic device.
- Auxiliary circuit with low tension (24V).
- Connecting cables with quick coupling and safety block.
- Control unit mounted on column or installed on a movable console (optional).

Accessori di serie - Standard equipments
Equipos de serie - Accessoires de série
Mitgeliefertes Zubehör



ES

- Posibilidad de configuración a 4, 6, 8, 10 columnas.
- Elevación electromecánica mediante sistema tornillo-tuerca.
- Autonivelación electrónica de las columnas.
- Conexión de las columnas en secuencia.
- Visualización de funcionamiento mediante una pantalla LCD.
- Autodiagnóstico de averías y visualización de las mismas a través de la pantalla.
- Mantenimiento autoprogramado (opcional).
- Posibilidad de comandar las columnas singularmente o en parejas.
- Dispositivo automático de señal desgaste de la tuerca.
- Dispositivo automático de señal de obstáculo bajo de la horca.
- Circuito auxiliar a baja tensión (24V).
- Cables de interconexión con toma rápida y bloqueo de seguridad.
- Centralita de mando instalada sobre una columna o montada sobre un atril móvil con ruedas (opcional).



Sollevatori speciali secondo specifiche esigenze del cliente
Customized lift according to client's specification

F

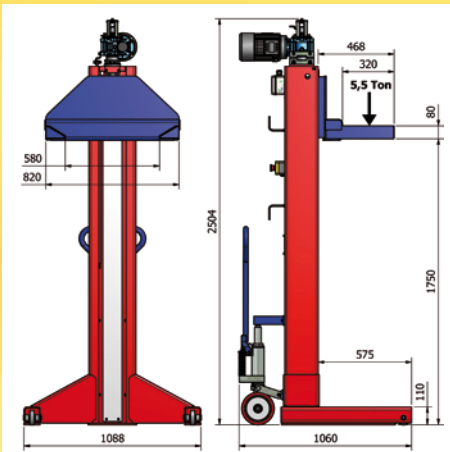
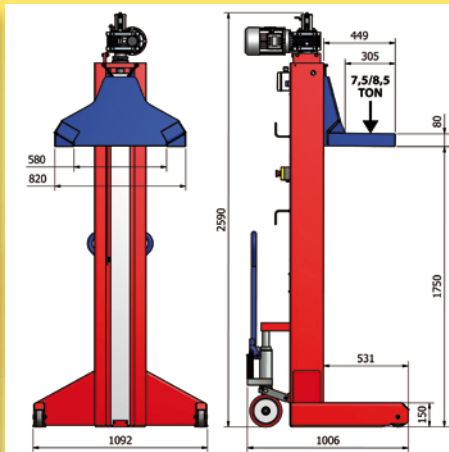
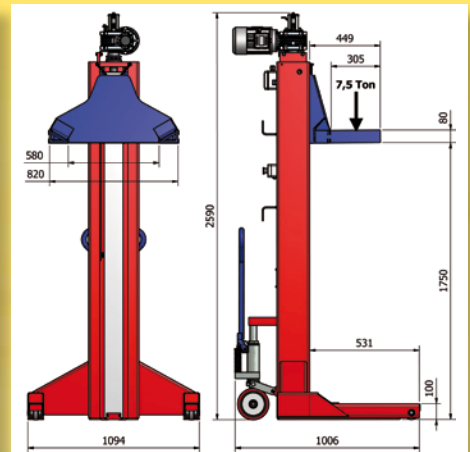
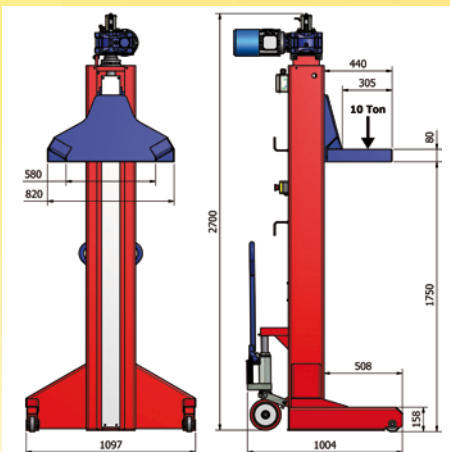
- Possibilité de configurer 4, 6, 8 ou 10 colonnes.
- Levage électromécanique par le moyen d'un système de vis/écrou.
- Auto-nivellement électronique des colonnes.
- Mise en marche des colonnes en séquence.
- Visualisation du fonctionnement sur un écran à cristaux liquides.
- Signalisation et auto diagnostic des pannes ou anomalies sur l'écran.
- Entretien pré-programmé (optionnel).
- Possibilité de commander les colonnes singulièrement ou par paires.
- Dispositif automatique de signalisation d'usure d'écrou.
- Dispositif automatique de présence d'obstacle sous le chariot.
- Circuits auxiliaires en basse tension (24V).
- Câbles d'interconnexion avec prises rapides et blocs de sécurité.
- Centrale de commande installée sur la colonne ou montée sur un pupitre mobile avec roues (optionnel).

D

- Möglichkeit der Konfiguration mit 4-6-8-10 Säulen.
- Elektromechanisches Hochfahren mittels Schraubenmutter-System.
- Elektronische Selbstnivellierung der Säulen.
- Folgestart der Säulen.
- Betriebsanzeige auf LCD-Display.
- Selbstdiagnose der Störungen und ihre Meldung auf Display.
- Selbstprogrammierte Wartung (Option).
- Möglichkeit die Säulen einzeln oder paarweise zu steuern.
- Automatischen Meldungsvorrichtung Verschleiß der Kugelumlaufspindel.
- Automatische Meldungsvorrichtung Hindernis unter Gabel.
- Hilfsschaltung mit Niederspannung (24V).
- Verbindungskabel mit Schnelkupplung und Schutzperren.
- Steuereinheit an der Säule oder auf ein bewegliches verfahrbares Pult installiert (sonderzubehör).

**OPTIONAL**

- I** Forche regolabili
- GB** Adjustable forks
- F** Fourches réglables
- ES** Carros registrables para ruedas
- D** Vertellbaren Radgreifern

MCL 55 - MCL 55HS**MCL 75-MCL75HS
MCL85-MCL85HS****MCL 75R - MCL 75HSR****MCL 100 - MCL 100HS****Evolving Lift Solutions**

I ACCESSORI

- Centralina di comando su consolle mobile a leggio
- Segnalatore acustico o luminoso
- Pulsanti salita/discesa e di emergenza su colonne secondarie
- Cavi d'interconnessione speciali (armati antischiacciamento o in poliuretano anticesoimento)
- Esecuzioni speciali su richiesta
- Cavalletti di sostegno con portata 7,5 e 10 Ton
- Kit di riduzione forche per ruote piccole
- Comando a distanza con cavo
- Traversa libera ruote con portata 15 Ton
- Forche regolabili

ES ACCESORIOS

- Centralita independiente móvil
- Señal luminoso u acústico de movimiento
- Pulsador de subida/bajada y de emergencia sobre columnas secundarias
- Cables de interconexión especiales (blindados antiaplatamiento o en poliuretano anticorte)
- Versiones especiales bajo pedido
- Caballetes de capacidad 7,5 y 10 Ton
- Kit reducción para ruedas pequeñas
- Mando a distancia via cable.
- Travesaño libera-ruedas (capacidad 15 Ton)
- Carros registrables para ruedas

D SONDERZUBEHÖR

- Steuereinheit auf beweglicher Pultkonsole
- Akustischer Melder oder Leuchtmelder
- Drucktaste auf/ab und Nothalt der Sekundärsäulen
- Spezialverbindungskabel (quetschsicher bewehrt oder aus schneidfestem Polyurethan)
- Auf Anforderung Spezialausführungen
- Stützböcke mit Tragkraft 7,5 und 10 t
- Gabelreduzierungs-Kit für kleine Räder
- Fernsteuerung mit Kabel
- Traverse zum radfreien Anheben mit Tragkraft 15 t
- Vertellbaren Radgreifern

GB OPTIONALS

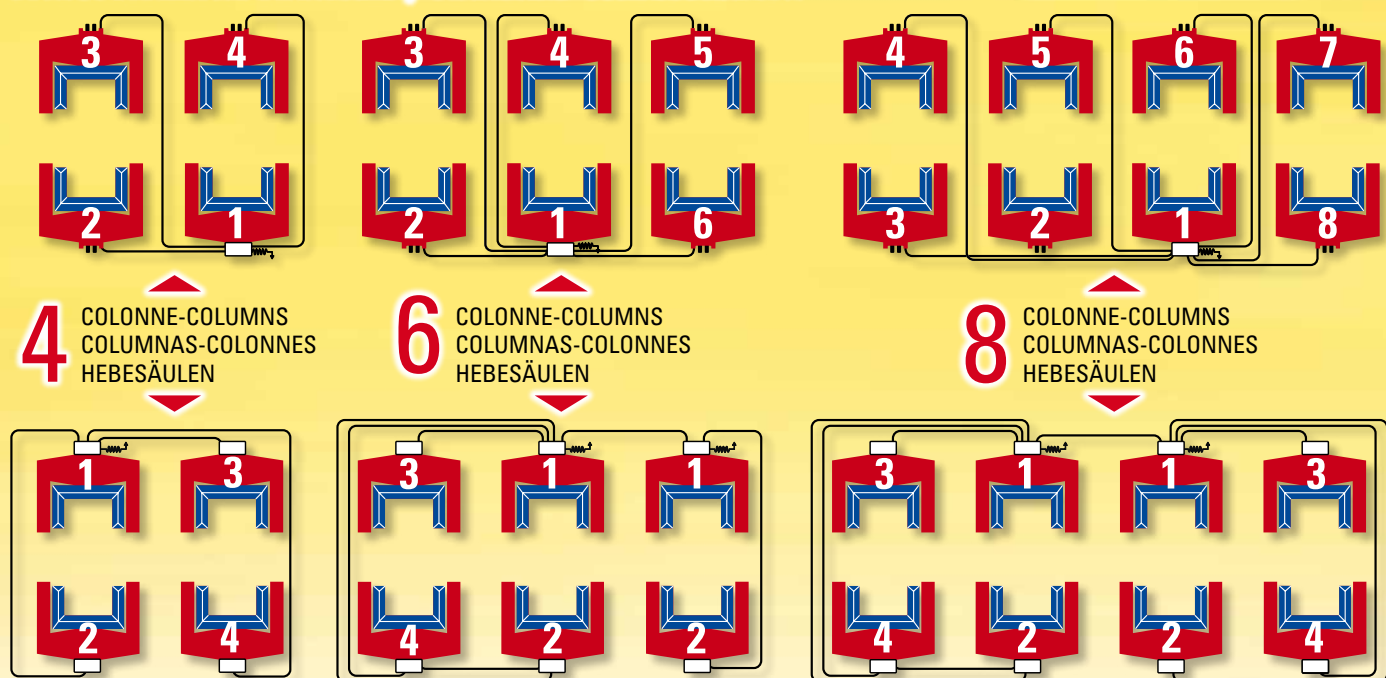
- Control unit on movable desk
- Lighting or acoustic signal
- Ascent/descent and emergency button on secondary columns
- Special interconnecting cables (armoured crush-proof or poliuretan cut-proof)
- Special executions on request
- 7,5 and 10 Ton axle stands
- Set of fork reduction for smaller wheels
- Remote control unit white cable
- 15 Ton free wheel cross-beam
- Adjustable forks

F ACCESSOIRES

- Centrale de commande sur pupitre mobile.
- Signal lumineux ou acoustique de mouvement
- Boutons de Montée/Descente et d'arrêt d'urgence sur les colonnes secondaires
- Câbles d'interconnexion spéciaux (armés antiécrasement ou en polyuréthane anti-cisaille)
- Exécutions spéciales sur demandes.
- Vérins avec capacité 7,5 et 10 Ton.
- Kit de réduction fourches pour petites roues
- Commande à distance par câble
- Traverse libre roues avec capacité 15 Ton
- Fourches réglables



CONFIGURAZIONE STANDARD / STANDARD CONFIGURATION



CONFIGURAZIONE SU RICHIESTA / CONFIGURATION ON DEMAND



EMANUEL srl
Via G. Marconi, 3
40011 Anzola Emilia (BO) Italy
Tel. +39 051 732652 • 735217 • Fax +39 051 734001
www.emanuel.it • info@emanuel.it

MEMBER OF **KG** AUTOMOTIVE
EQUIPMENT
GROUP





SM

SOLLEVATORI Elettromeccanici a PEDANE
ELETTROMECHANICAL PLATFORM LIFTS
ELEVADORES ELECTROMECANICOS A PLATAFORMAS
PONTS ELEVEURS AVEC CHEMINS DE REULEMENT
ELEKTROMECHANISCHE FAHRSCHIENEN-HEBEBÜHNEN



AUTOMOTIVE DIVISION

I SOLLEVATORI CON PEDANE A FUNZIONAMENTO ELETTROMECCANICO

CARATTERISTICHE TECNICHE

- **Nuova centralina con queste esclusive caratteristiche:**
 - 1) **Teleassistenza via internet:** Tramite un collegamento con personal computer e linea adsl, è possibile eseguire un completo controllo in tempo reale, in tutto il mondo, della centralina e delle colonne: test e verifiche elettroniche ed elettromeccaniche, verifica guasti, analisi delle modalità di lavoro; possibilità di visualizzazione anche tramite web cam
 - 2) **Memorizzazione e registrazione degli eventi** (Tempo di lavoro, indicazione degli eventi occorsi e dei guasti, ecc.).
 - 3) **Possibilità di pilotare sino a 10 colonne** con espansione a 20 (attraverso collegamento seriale tra 2 centraline).
 - 4) **Colonne con nuovo encoder assoluto** dotato di processore a 12 bit, direttamente collegato alla vite di sollevamento.
 - 5) **Manutenzione autoprogrammata** (optional)
- **Risparmio energetico** grazie alla minor potenza elettrica installata rispetto a prodotti concorrenziali equivalenti e all'avviamento delle colonne in sequenza che garantisce un minore assorbimento allo spunto.
- **L'alta efficienza del cinematismo** e la gestione elettronica garantiscono l'utilizzo anche con una bassa potenza di rete.
- **Ponti sollevatori a 4 e 6 colonne.**
- **Portate da 8 sino a 33 Ton.**
- **Pedane con lunghezze da 7 sino a 20 metri.**
- **Sollevamento elettromeccanico** mediante sistema vite-chiocciola.
- **Auto-livellamento elettronico** del carico senza l'utilizzo di componenti meccanici.
- **Avviamento delle colonne in sequenza.**
- **Visualizzazione grafica di funzionamento** su display LCD.
- **Autodiagnosi dei guasti** e segnalazione degli stessi sul display.
- **Manutenzione autoprogrammata** (optional).
- **Dispositivo automatico di segnalazione usura chiocciola.**
- **Dispositivo automatico di segnalazione ostacolo sotto pedane.**
- **Circuiti ausiliari in bassa tensione (24V).**
- **Esecuzioni speciali** su richiesta.

GB PLATFORM LIFTS WITH ELECTROMECHANICAL SYSTEM

TECHNICAL DATA

- **New electronic control unit featuring these unique characteristics:**
 - 1) **Remote assistance via Internet:** using a connection with a personal computer and an ADSL line, a complete check of the control unit and columns is possible in real time anywhere in the world: electronic and electromechanical tests and checks, verifying failures, analysing work procedures; Webcam view available.
 - 2) **Event storing and recording** (Work time, indication of the events occurred and failures, etc.).
 - 3) **Possible to control up to 10 columns** expanding to 20 (by means of a serial connection between 2 control units).
 - 4) **Columns with new absolute encoder**, equipped with a 12-bit processor, connected directly to the lifting screw.
 - 5) **Self-programmed maintenance** (optional).
- **Energy saving** thanks to an electric power lower than other competitive equivalent equipment and to the starting of the columns in sequence that allows a short electric absorption at the take-off.
- **The high efficiency of the lifting system** and the electronic control ensure the use with a low main network power.
- **4-6 post lifts.**
- **Capacity from 8 to 33 Tons.**
- **Platforms from 7 to 20 meters length.**
- **Electromechanical system** with screw-nut.
- **Electronic self-alignment** without mechanical device.
- **Starting of the columns in sequence.**
- **Grafic visualisation of the functioning on a LCD display.**
- **Self-diagnosis** and visualisation of any failure on the display.
- **Programmed compulsory maintenance** (optional).
- **Control of the bearing nut wear** by means of an electronic device.
- **Control of the obstacle under platform** by means of an electronic device.
- **Auxiliary circuit with low tension (24V).**
- **Special executions on request.**





ES ELEVADORES CON PLATAFORMAS A FUNCIONAMIENTO ELECTROMECHANICO

DATOS TÉCNICOS

- **Nueva centralita electrónica con las siguientes características exclusivas:**
 - 1) **Asistencia a distancia por Internet:** por medio de un enlace con ordenador personal y línea adsl, es posible efectuar un control completo en tiempo real de la centralita y de las columnas en cualquier parte del mundo: pruebas y comprobaciones electrónicas y electromecánicas, comprobación de averías, análisis de las modalidades de trabajo; Posibilidad de visualización también utilizando una web-cam.
 - 2) **Memorización y registro de acontecimientos** (tiempo de trabajo, indicación de los acontecimientos sucedidos y de las averías, etc.)
 - 3) **Posibilidad de pilotar hasta 10 columnas** con expansión a 20 (por medio de enlace serie entre 2 centralitas)
 - 4) **Columnas con nuevo encoder absoluto**, dotado de procesador de 12 bit, conectado directamente al tornillo de elevación.
 - 5) **Mantenimiento autoprogramado** (opcional).
- **Ahorro energético** gracias a la menor potencia eléctrica instalada respecto al producto de la competencia equivalente y al arranque secuencial que garantiza un menor consumo energético.
- **La alta eficacia del cinematismo** y la gestión electrónica garantiza su utilización aun con una baja potencia de red.
- **Puente elevador a 4 o 6 columnas.**
- **Capacidad de 8 hasta 33 Toneladas.**
- **Plataforma con longitud de 7 hasta 20 metros.**
- **Elevación electromecánica** mediante sistema tornillo-tuerca.
- **Autonivelación electrónica** de la carga sin la utilización de componentes mecánicos.
- **Encendido de las columnas en secuencia.**
- **Visualización de funcionamiento sobre una display LCD.**
- **Autodiagnóstico del desgaste** y señalización del mismo sobre el display.
- **Mantenimiento autoprogramada** (opcional).
- **Dispositivo automático de señalización desgaste tuerca.**
- **Dispositivo automático de señalización obstáculo bajo plataforma.**
- **Circuito auxiliar a baja tensión (24V).**
- **Ejecuciones especiales bajo pedido.**

F PONTS DE LEVAGE AVEC FONCTIONNEMENT ELECTROMECHANIQUE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- **Nouvelle centrale électronique comportant des caractéristiques exclusives qui sont les suivantes:**
 - 1) **Télé-assistance via internet:** par l'intermédiaire d'une connexion avec ordinateur individuel et une LNPA, il est possible d'effectuer un contrôle complet de la centrale et des colonnes en temps réel, dans le monde entier: tests et contrôles électroniques et électromécaniques, vérification des pannes, analyse des modalités de travail; possibilité de visualisation également par webcam.
 - 2) **Mémorisation et enregistrement des événements** (durée de travail, indication des événements passés et des pannes, etc.)
 - 3) **Possibilité de piloter un maximum de 10 colonnes** avec expansion à 20 (au moyen d'une connexion série entre 2 centrales)
 - 4) **Colonnes avec un nouvel encodeur absolu** équipé d'un processeur à 12 bits, directement raccordé à la vis de levage.
 - 5) **Programme d'auto-maintenance** (en option).
- **Economic d'énergie** grace a une plus basse puissance électrique installée par rapport aux machines concurrentielles et grace a la mise en marche des colonnes en sequence afin de garantir une consommation minimale au démarrage.
- **La haute performance du groupe cinematique** et la gestion électronique garantissent la possibilité d'utilisation même en basse tension.
- **Pont de levage avec 4 et 6 colonnes.**
- **Capacité de 8 a 33 Ton.**
- **Chemin de roulement de 7 a 20 metres de longueur.**
- **Levage electromecanique** avec un systeme de vis-ecrou.
- **Auto-nivellement électronique** de la charge sans l'utilisation de dispositifs mécaniques.
- **Mise en marche des colonnes ensequence.**
- **Visualisation du fonctionnement sur un écran a cristaux liquides.**
- **Signalisations et auto-diagnostic** des anomalies ou pannes sur l'écran.
- **Entretien auto-programme** (en option).
- **Dispositif automatique pour la signalisation d'usure d'ecrou.**
- **Dispositif automatique de signalisation obstacle sous les chemins de roulement.**
- **Circuits auxiliaires en basse de tension (24 V).**
- **Executions especiales sur demande.**

D HEBEBÜHNEN MIT ELEKTROMECHANISCH BETRIEBENEN FAHRSCHIENEN

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

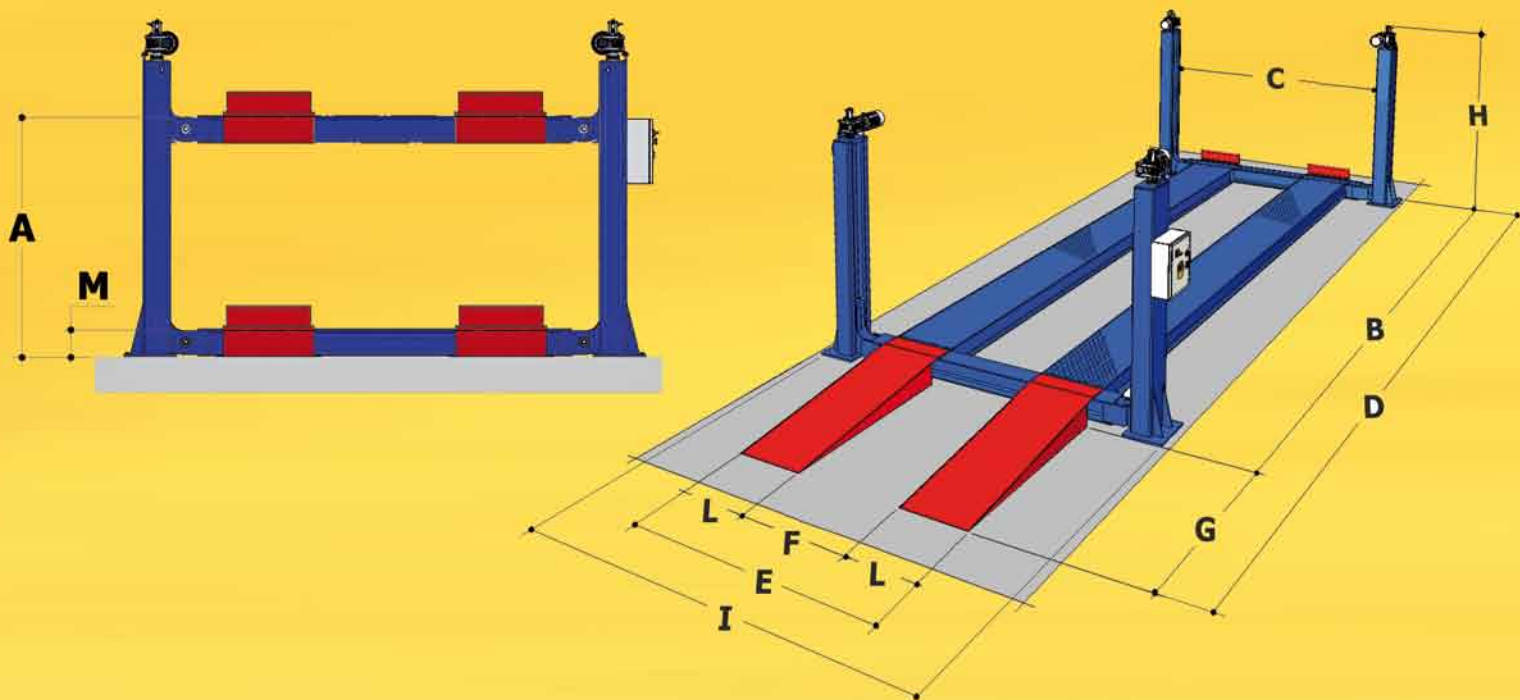
- **Neues elektronisches Steuergehäuse mit diesen exklusiven Charakteristiken:**
 - 1) **Fernkundendienst via Internet:** Über eine Verbindung mit Personal Computer und Adsl-Anschluss kann in Realzeit weltweit eine komplette Kontrolle des elektronischen Steuergehäuse und der Säulen stattfinden: Test und elektronische und elektromechanischen Kontrollen, Fehlerkontrolle, Analyse der Arbeitsmodalität; Möglichkeit zur Visualisierung auch mittels Webcam.
 - 2) **Speicherung und Registrierung der Ereignisse** (Arbeitszeit, Angabe der stattgefundenen Ereignisse und Störungen etc.)
 - 3) **Möglichkeit der Steuerung von bis zu 10 Säulen** mit Erweiterung auf 20 (über serielle Verbindung zwischen 2 Elektronikaggregaten)
 - 4) **Säulen mit neuem Absolut-Encoder**, mit 12-Bit-Prozessor ausgestattet, direkt an das Hubgewinde angeschlossen
 - 5) **Selbstprogrammierte Wartung** (Option).
- **Im Vergleich zu gleichwertigen Produkten** der Konkurrenz Energieeinsparung auf Grund der geringeren installierten Stromleistung, und dem Starten der Säulen in Reihenschaltung, was beim Anlaufen eine geringere Stromaufnahme gewährleistet.
- **Das leistungsstarke Getriebe** elektronische Steuerung gewährleisten den Gebrauch auch bei niedriger Netzleistung.
- **Hebebühnen mit 4 und 6 Säulen**
- **Tragkraft von 8 bis 33 t**



- **Fahrschienenlänge von 7 bis 20 Meter**
- **Elektromechanisches Hochfahren** mittels Schraubenmutter-System
- **Elektronische Selbstnivellierung** der Last ohne Verwendung von mechanischen Komponenten
- **Folgestart der Säulen**
- **Betriebsanzeige auf LCD-Display**
- **Selbstdiagnose der Störungen** und ihre Meldung auf Display.
- **Selbstprogrammierte Wartung** (Option).
- **Automatischen Meldungsvorrichtung Verschleiß** der Kugelumlaufspindel.
- **Automatische Vorrichtung zur Meldung Hindernis** unter die Fahrschienen.
- **Hilfsschaltung mit Niederspannung (24V).**
- **Auf Anforderung Spezialausführungen.**

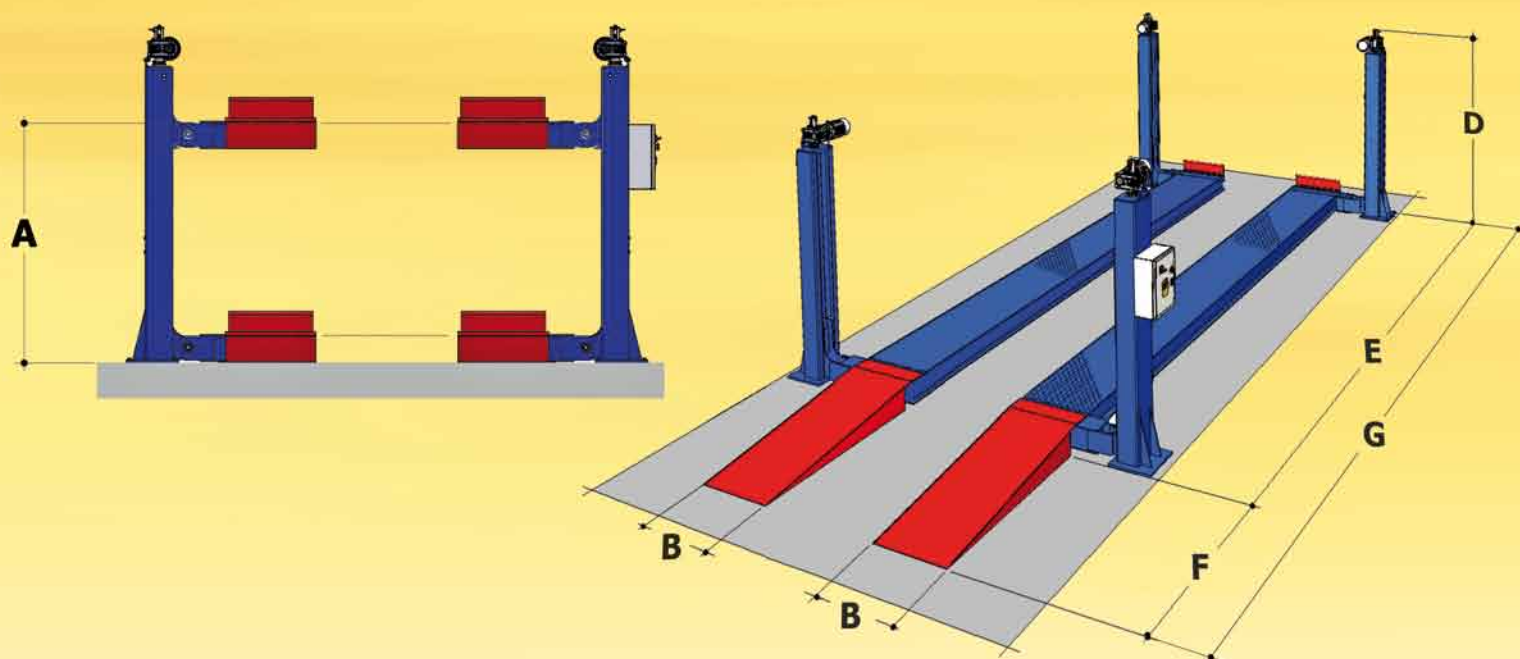
CON TRAVERSE • WITH CROSSBEAM • AVEC TRAVERSES • CON TRAVERSAÑOS • MIT TRAVERSEN

Modello Type Modelo Modèle Modell	DIMENSIONI • DIMENSIONS • DIMENSIONES • DIMENSIONS • ABMESSUNGEN (mm)												
	Portata Capacity Capacidad Tragkraft	Potenza Motore Motor Power Potencia Motor Puissance Moteur Motorleistung	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M
	Ton.	kW											
SM 160/7 SM 160/8 SM 160/9	16	4x2.2	1876	7000 8000 9000	3325	7630 8630 9630	2600	1200 1100	1480	2440	4035	700	206
SM 200/7 SM 200/8 SM 200/9	20	4x2.2	1882	7000 8000 9000	3325	9050 10050 11050	2500	1100	1920	2600	4035	700	232
SM 250/7 SM 250/8 SM 250/9 SM 250/10	25	4x2.2	1882	7000 8000 9000 10000	3325	9150 10150 11150	2500	1100 900	2030	2530	4035	700	232
SM 330/8 SM 330/9	33	4x3	2000	8000 9000	3910	10395 11395	2500	1100 990	2085	2975	5152	700	250
SM 330/14 SM 330/16 SM 330/18 SM 330/20	33	6x3	1882	14000 16000 18000 20000	3325	16700 18700 20700	2500	1100	2030	2530	4035	700	232

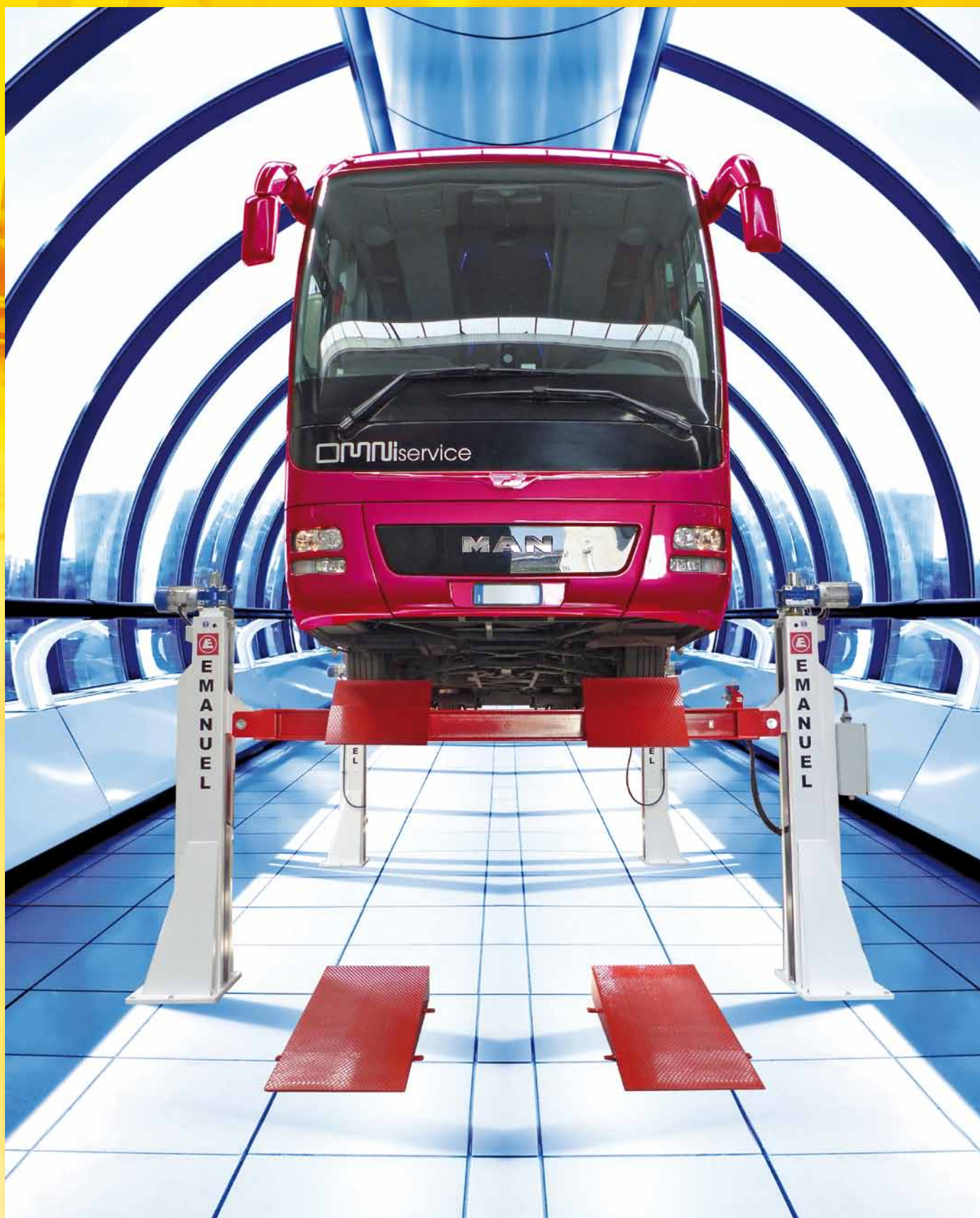


SENZA TRAVERSE • WITHOUT CROSSBEAM • SANS TRAVERSES • SIN TRAVERSAÑOS • OHNE TRAVERSEN

Modello Type Modelo Modèle Modell	DIMENSIONI ● DIMENSIONS ● DIMENSIONES ● DIMENSIONS ● ABMESSUNGEN (mm)								
	Portata Capacity Capacidad Capacité Tragkraft	Potenza Motore Motor Power Potencia Motor Puissance Moteur Motorleistung	A	B	C	D	E	F	G
	Ton.	kW							
SMN 80	8	4x2.2	1715	600	115	2335	6000	878	7045
SMN 160	16	4x2.2	1876	700	180	2530	8000	1480	7045



Evolving Lift Solution



EMANUEL srl
Via G. Marconi, 3
40011 Anzola Emilia (BO) Italy
Tel. +39 051 732652 • 735217 • Fax +39 051 734001
www.emanuel.it • info@emanuel.it



www.facebook.com/EmanuelSrl
www.youtube.com/EmanuelSrl
www.vimeo.com/EmanuelSrl

MEMBER OF  AUTOMOTIVE
EQUIPMENT
GROUP

 Regione Emilia-Romagna

±000
Creating Power Lift Solutions



SM



SOLLEVATORI ELETTROMECCANICI A PEDANE
ELETTROMECHANICAL PLATFORM LIFTS
ELEVADORES ELECTROMECANICOS A PLATAFORMAS
PONTS ELEVEATEURS AVEC CHEMINS DE REULEMENT
ELEKTROMECHANISCHE FAHRSCIENEN-HEBEBÜHNEN

**100%
MADE
IN ITALY**



I SOLLEVATORI CON PEDANE A FUNZIONAMENTO ELETTROMECCANICO

CARATTERISTICHE TECNICHE

- **Nuova centralina con queste esclusive caratteristiche:**
 - 1) **Teleassistenza via internet:** Tramite un collegamento con personal computer e linea adsl, è possibile eseguire un completo controllo in tempo reale, in tutto il mondo, della centralina e delle colonne: test e verifiche elettroniche ed elettromeccaniche, verifica guasti, analisi delle modalità di lavoro; possibilità di visualizzazione anche tramite web cam
 - 2) **Memorizzazione e registrazione degli eventi** (Tempo di lavoro, indicazione degli eventi occorsi e dei guasti, ecc.).
 - 3) **Possibilità di pilotare sino a 10 colonne** con espansione a 20 (attraverso collegamento seriale tra 2 centraline).
 - 4) **Colonne con nuovo encoder assoluto** dotato di processore a 12 bit, direttamente collegato alla vite di sollevamento.
 - 5) **Manutenzione autoprogrammata** (optional)
- **Risparmio energetico** grazie alla minor potenza elettrica installata rispetto a prodotti concorrenziali equivalenti e all'avviamento delle colonne in sequenza che garantisce un minore assorbimento allo spunto.
- **L'alta efficienza del cinematismo** e la gestione elettronica garantiscono l'utilizzo anche con una bassa potenza di rete.
- **Ponti sollevatori a 4 e 6 colonne.**
- **Portate da 8 sino a 33 Ton.**
- **Pedane con lunghezze da 4 sino a 18 metri.**
- **Sollevamento elettromeccanico** mediante sistema vite-chiocciola.
- **Auto-livellamento elettronico** del carico senza l'utilizzo di componenti meccanici.
- **Avviamento delle colonne in sequenza.**
- **Visualizzazione grafica di funzionamento su display LCD.**
- **Autodiagnosi dei guasti** e segnalazione degli stessi sul display.
- **Manutenzione autoprogrammata (optional).**
- **Dispositivo automatico di segnalazione usura chiocciola.**
- **Dispositivo automatico di segnalazione ostacolo sotto pedane.**
- **Circuiti ausiliari in bassa tensione (24V).**
- **Esecuzioni speciali su richiesta.**



GB PLATFORM LIFTS WITH ELECTROMECHANICAL SYSTEM

TECHNICAL DATA

- **New electronic control unit featuring these unique characteristics:**
 - 1) **Remote assistance via Internet:** using a connection with a personal computer and an ADSL line, a complete check of the control unit and columns is possible in real time anywhere in the world: electronic and electromechanical tests and checks, verifying failures, analysing work procedures; Webcam view available.
 - 2) **Event storing and recording** (Work time, indication of the events occurred and failures, etc.).
 - 3) **Possible to control up to 10 columns** expanding to 20 (by means of a serial connection between 2 control units).
 - 4) **Columns with new absolute encoder**, equipped with a 12-bit processor, connected directly to the lifting screw.
 - 5) **Self-programmed maintenance** (optional).
- **Energy saving** thanks to an electric power lower than other competitive equivalent equipment and to the starting of the columns in sequence that allows a short electric absorption at the take-off.
- **The high efficiency of the lifting system** and the electronic control ensure the use with a low main network power.
- **4-6 post lifts.**
- **Capacity from 8 to 33 Tons.**
- **Platforms from 4 to 18 meters length.**
- **Electromechanical system** with screw-nut.
- **Electronic self-alignment** without mechanical device.
- **Starting of the columns in sequence.**
- **Grafic visualisation of the functioning on a LCD display.**
- **Self-diagnosis** and visualisation of any failure on the display.
- **Programmed compulsory maintenance (optional).**
- **Control of the bearing nut wear** by means of an electronic device.
- **Control of the obstacle under platform** by means of an electronic device.
- **Auxiliary circuit with low tension (24V).**
- **Special executions on request.**





ES ELEVADORES CON PLATAFORMAS A FUNCIONAMIENTO ELECTROMECHANICO

DATOS TÉCNICOS

- **Nueva centralita electrónica con las siguientes características exclusivas:**
 - 1) **Asistencia a distancia por Internet:** por medio de un enlace con ordenador personal y línea adsl, es posible efectuar un control completo en tiempo real de la centralita y de las columnas en cualquier parte del mundo: pruebas y comprobaciones electrónicas y electromecánicas, comprobación de averías, análisis de las modalidades de trabajo; Posibilidad de visualización también utilizando una web-cam.
 - 2) **Memorización y registro de acontecimientos** (tiempo de trabajo, indicación de los acontecimientos sucedidos y de las averías, etc.)
 - 3) **Posibilidad de pilotar hasta 10 columnas** con expansión a 20 (por medio de enlace serie entre 2 centralitas)
 - 4) **Columnas con nuevo encoder absoluto**, dotado de procesador de 12 bit, conectado directamente al tornillo de elevación.
 - 5) **Mantenimiento autoprogramado** (opcional).
- **Ahorro energético** gracias a la menor potencia eléctrica instalada respecto al producto de la competencia equivalente y al arranque secuencial que garantiza un menor consumo energético.
- **La alta eficacia del cinematismo** y la gestión electrónica garantiza su utilización aun con una baja potencia de red.
- **Puente elevador a 4 o 6 columnas.**
- **Capacidad de 8 hasta 33 Toneladas.**
- **Plataforma con longitud de 4 hasta 18 metros.**
- **Elevación electromecánica** mediante sistema tornillo-tuerca.
- **Autonivelación electrónica** de la carga sin la utilización de componentes mecánicos.
- **Encendido de las columnas en secuencia.**
- **Visualización de funcionamiento sobre una display LCD.**
- **Autodiagnóstico del desgaste** y señalización del mismo sobre el display.
- **Mantenimiento autoprogramado** (opcional).
- **Dispositivo automático de señalización desgaste tuerca.**
- **Dispositivo automático de señalización obstáculo bajo plataforma.**
- **Circuito auxiliar a baja tensión (24V).**
- **Ejecuciones especiales bajo pedido.**

F PONTS DE LEVAGE AVEC FONCTIONNEMENT ELECTROMECHANIQUE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- **Nouvelle centrale électronique comportant des caractéristiques exclusives qui sont les suivantes:**
 - 1) **Télé-assistance via internet:** par l'intermédiaire d'une connexion avec ordinateur individuel et une LNPA, il est possible d'effectuer un contrôle complet de la centrale et des colonnes en temps réel, dans le monde entier: tests et contrôles électroniques et électromécaniques, vérification des pannes, analyse des modalités de travail; possibilité de visualisation également par webcam.
 - 2) **Mémorisation et enregistrement des événements** (durée de travail, indication des événements passés et des pannes, etc.)
 - 3) **Possibilité de piloter un maximum de 10 colonnes** avec expansion à 20 (au moyen d'une connexion série entre 2 centrales)
 - 4) **Colonnes avec un nouvel encodeur absolu** équipé d'un processeur à 12 bits, directement raccordé à la vis de levage.
 - 5) **Programme d'auto-maintenance** (en option).
- **Economic d'énergie** grâce à une plus basse puissance électrique installée par rapport aux machines concurrentielles et grâce à la mise en marche des colonnes en sequence afin de garantir une consommation minimale au démarrage.
- **La haute performance du groupe cinematique** et la gestion électronique garantissent la possibilité d'utilisation même en basse tension.
- **Pont de levage avec 4 et 6 colonnes.**
- **Capacité de 8 à 33 Ton.**
- **Chemin de roulement de 4 à 18 metres de longueur.**
- **Levage electromecanique** avec un systeme de vis-ecrou.
- **Auto-nivellement électronique** de la charge sans l'utilisation de dispositifs mécaniques.
- **Mise en marche des colonnes ensequence.**
- **Visualisation du fonctionnement sur un ecran a cristaux liquides.**
- **Signalisations et auto-diagnostic** des anomalies ou pannes sur l'écran.
- **Entretien auto-programme** (en option).
- **Dispositif automatique pour la signalisation d'usure d'ecrou.**
- **Dispositif automatique de signalisation obstacle sous les chemins de roulement.**
- **Circuits auxiliaires en basse de tension (24 V).**
- **Executions speciales sur demande.**



D HEBEBÜHNEN MIT ELEKTROMECHANISCH BETRIEBENEN FAHRSCHIENEN

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

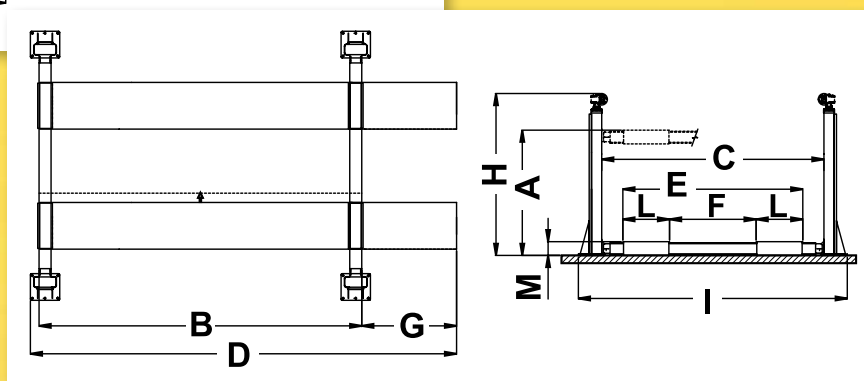
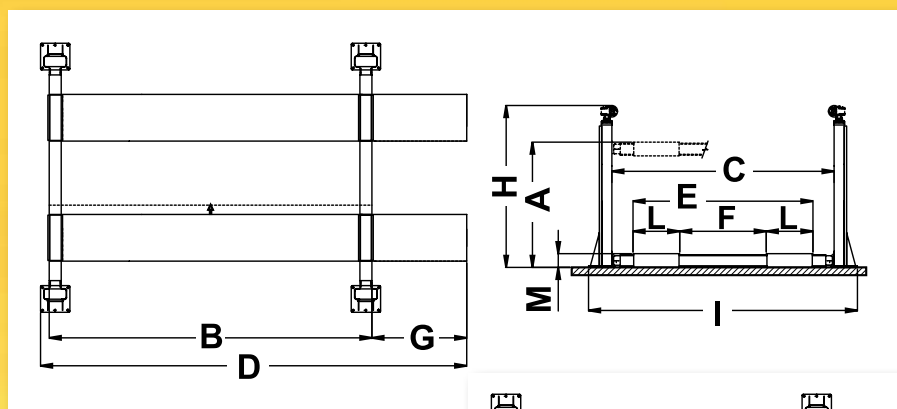
- **Neues elektronisches Steuergehäuse mit diesen exklusiven Charakteristiken:**
 - 1) **Fernkundendienst via Internet:** Über eine Verbindung mit Personal Computer und Adsl-Anschluss kann in Realzeit weltweit eine komplette Kontrolle des elektronischen Steuergehäuse und der Säulen stattfinden: Test und elektronische und elektromechanischen Kontrollen, Fehlerkontrolle, Analyse der Arbeitsmodalität; Möglichkeit zur Visualisierung auch mittels Webcam.
 - 2) **Speicherung und Registrierung der Ereignisse** (Arbeitszeit, Angabe der stattgefundenen Ereignisse und Störungen etc.)
 - 3) **Möglichkeit der Steuerung von bis zu 10 Säulen** mit Erweiterung auf 20 (über serielle Verbindung zwischen 2 Elektronikaggregaten)
 - 4) **Säulen mit neuem Absolut-Encoder**, mit 12-Bit-Prozessor ausgestattet, direkt an das Hubgewinde angeschlossen
 - 5) **Selbstprogrammierte Wartung** (Option).
- **Im Vergleich zu gleichwertigen Produkten** der Konkurrenz Energieeinsparung auf Grund der geringeren installierten Stromleistung, und dem Starten der Säulen in Reihenschaltung, was beim Anlaufen eine geringere Stromaufnahme gewährleistet.
- **Das leistungsstarke Getriebe** elektronische Steuerung gewährleisten den Gebrauch auch bei niedriger Netzleistung.
- **Hebebühnen mit 4 und 6 Säulen**
- **Tragkraft von 8 bis 33 t**



- **Fahrschienenlänge von 4 bis 18 Meter**
- **Elektromechanisches Hochfahren** mittels Schraubenmutter-System
- **Elektronische Selbstnivellierung** der Last ohne Verwendung von mechanischen Komponenten
- **Folgestart der Säulen**
- **Betriebsanzeige auf LCD-Display**
- **Selbstdiagnose der Störungen** und ihre Meldung auf Display.
- **Selbstprogrammierte Wartung** (Option).
- **Automatischen Meldungsvorrichtung Verschleiß der Kugelumlaufspindel.**
- **Automatische Vorrichtung zur Meldung Hindernis unter die Fahrschienen.**
- **Hilfsschaltung mit Niederspannung (24V).**
- **Auf Anforderung Spezialausführungen.**

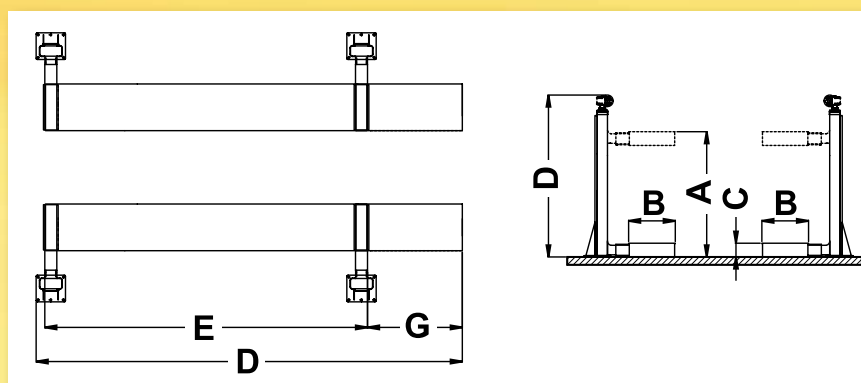
CON TRAVERSE • WITH CROSSBEAM • AVEC TRAVERSES • CON TRAVERSAÑOS • MIT TRAVERSEN

Modello Type Modelo Modèle Modell	DIMENSIONI • DIMENSIONS • DIMENSIONES • DIMENSIONS • ABMESSUNGEN (mm)												
	Portata Capacity Capacidad Capacité Tragkraft	Potenza Motore Motor Power Potencia Motor Puissance Moteur Motorleistung	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M
	Ton.												
SM 80/6 SM 80/7	8	4x2.2kW	1830	$\frac{6000}{7000}$	2990	$\frac{7590}{8590}$	2400	$\frac{1200}{990}$	1440	2350	3700	600	176
SM 120/6 SM 120/7 SM 120/8	12	4x2.2kW	1876	$\frac{6000}{7000}$ $\frac{8000}{8000}$	3300	$\frac{7630}{8630}$ $\frac{9630}{9630}$	2600	$\frac{1200}{1100}$	1480	2350	4000	700	176
SM 160/7 SM 160/8 SM 160/9	16	4x2.2kW	1876	$\frac{7000}{8000}$ $\frac{9000}{9000}$	3325	$\frac{7630}{8630}$ $\frac{9630}{9630}$	2600	$\frac{1200}{1100}$	1480	2440	4035	700	206
SM 250/7 SM 250/8 SM 250/9	25	4x2.2kW	1882	$\frac{7000}{8000}$ $\frac{9000}{9000}$	3325	$\frac{9150}{10150}$ $\frac{11150}{11150}$	2500	$\frac{1100}{900}$	2030	2530	4035	700	232
SM 330/8 SM 330/9	33	4x3kW	2000	$\frac{8000}{9000}$	3910	$\frac{10395}{11395}$	2500	$\frac{1100}{990}$	2085	2975	5152	700	250
SM 330/14 SM 330/16 SM 330/18	33	6x2.2kW	1882	$\frac{14000}{16000}$ $\frac{18000}{18000}$	3325	$\frac{16700}{18700}$ $\frac{20700}{20700}$	$\frac{2500}{900}$	1100	2030	2530	4035	700	232



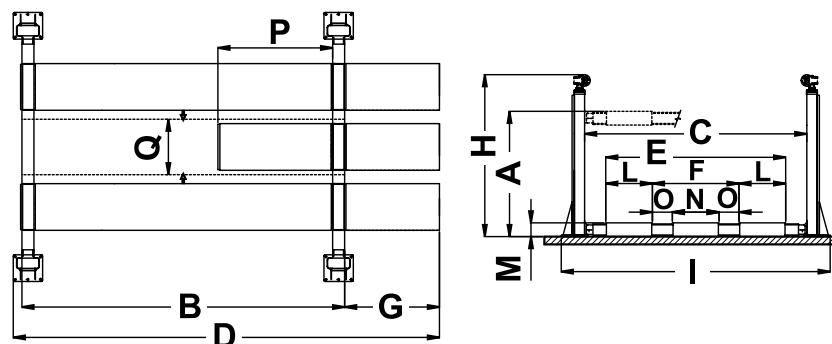
SENZA TRAVERSE • WITHOUT CROSSBEAM • SANS TRAVERSES • SIN TRAVERSAÑOS • OHNE TRAVERSEN

Modello Type Modelo Modèle Modell	DIMENSIONI • DIMENSIONS • DIMENSIONES • DIMENSIONS • ABMESSUNGEN (mm)								
	Portata Capacity Capacité Tragkraft	Potenza Motore Motor Power Potencia Motor Puissance Moteur Motorleistung	A	B	C	D	E	F	G
	Ton.								
SMN 80	8	4x2.2kW	1715	600	115	2335	6000	878	7045
SMN 160	16		1876	700	180	2530	8000	1480	8630



Creating Power Lift Solutions

Modello Type Modelo Modèle Modell	DIMENSIONI • DIMENSIONS • DIMENSIONES • DIMENSIONS • ABMESSUNGEN (mm)																	
	Portata Capacity Capacitat Capacité Ton.	Potenza Motore Motor Power Potencia Motor Puissance Motor Motorleistung	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R
SM 100/TL4 SM 100/TL5	10	4x2.2kW	1876	4000 5000	3000	5705 6705	2000 2170	770	1480	2350	3700	700	180	520	125	600	600	40
SM 160/TL4 SM 160/TL5	16	4x2.2kW	1906	4000 5000	3200	5557 6557	2000 2580	1180	1410	2440	3857	700	206	520	330	750	600	40



Creating Power Lift Solutions



STR

POSIZIONATORI ERGONOMICI

ERGONOMIC POSITIONERS

POSICIONADORES ERGONÓMICOS

POSITIONNEURS ERGONOMIQUES

ERGONOMISCHE POSITIONIEREINRICHTUNG



Made in Italy
Since 1899

I

POSIZIONATORI ERGONOMICI

I posizionatori Emanuel vengono costruiti secondo le specifiche esigenze del cliente ed i campi di applicazione sono i più vari:

- manutenzione e revisione carrelli ferroviari
- costruzione telai per camion, veicoli militari, macchine agricole e ferroviarie
- componenti per macchine movimento terra
- e molti altri

I posizionatori Emanuel possono essere forniti nelle seguenti versioni:

- Serie STS a colonna singola
- Serie STR-F a doppio montante fisso
- Serie STR-M a doppio montante di cui uno fisso e l'altro semovente

Tutte le serie posso avere il solo movimento dell'asse X, o il movimento asse X+Y oppure il movimento degli assi X+Y+Z.

Le portate possono variare da 4 a 20 Ton. Tutte le caratteristiche tecniche sono personalizzabili.

Ogni posizionatore sopra descritto è stato studiato in due diverse varianti:

- **Standard:** con comandi manuali mediante l'utilizzo di pulsanti e selettore.
- **In auto apprendimento:** mediante l'utilizzo di PLC è possibile programmare i movimenti e memorizzarli. In questa maniera si mantiene costante il movimento di ogni posizione. E' inoltre possibile memorizzare svariati programmi di lavoro per differenti manufatti da produrre e lavorare. La grande precisione e ripetitività ottenuta nel raggiungere ogni posizione rende possibile l'accoppiamento a robot.

VANTAGGI

I posizionatori Emanuel offrono molteplici vantaggi

- Aumentano e migliorano la qualità di produzione: permettono di lavorare ad un'altezza ideale e nella posizione desiderata.
- Incrementano la produttività: sollevare e ruotare i manufatti, senza l'utilizzo di carri ponte o gru, riduce i tempi morti (non produttivi) e, grazie alla facilità nel trovare la posizione ideale, gli utilizzatori si affaticano di meno e ottimizzano la posizione di lavoro.
- Sicurezza e salute: diminuisce la necessità di pericolose movimentazioni dei manufatti mediante carri ponte o gru e gli operatori mantengono una postura ottimale.

GB

ERGONOMIC POSITIONERS

The Emanuel positioners are made according to the customer's specific needs and the fields of application are the most varied:

- overhauling and servicing train bogies
- the construction of frames for lorries, military vehicles, agricultural and railway machines
- components for earth moving machines
- and many more

The Emanuel positioners can be supplied in the following versions:

- One post STS series
- Two fixed posts STR-F series
- STR-M two-post series, one fixed and one movable

All the series can have movement of just the X axis or movement of the X+Y axes or movement of the X+Y+Z axes. **Load bearing capacities can range from 4 to 20 Tons.**

All the technical features can be customised.

Each of the positioners described above has been studied in two different variations:

- **Standard:** with manual controls, using push buttons and selector switches.
- **Self-learning:** movements can be programmed and stored using a PLC. In this way the movement of each position is maintained constant. It is also possible to store different work programmes for different products to produce and work. Thanks to the great precision and repetitivity obtained in reaching each position means it can be coupled to a robot.

ADVANTAGES

The Emanuel positioners offer many advantages

- They increase and improve production quality: it is possible to work at an ideal height and in the position preferred.
- They increase productivity: lifting and turning products without overhead cranes or ordinary cranes reduces downtimes and, thanks to the facility of finding the ideal position, users tire less and optimise the working position.
- Safety and health: the need is reduced for dangerous movements of products with overhead cranes or ordinary cranes and the workers maintain an optimum posture.

F

POSITIONNEURS ERGONOMIQUES

Les positionneurs Emanuel sont réalisés en fonction des exigences spécifiques du client et leurs domaines d'application sont extrêmement variés :

- Entretien et révision de drains
- Construction de châssis pour camions, véhicules militaires, machines agricoles et ferroviaires
- Composants pour engins de terrassement
- et bien d'autres

Les positionneurs Emanuel peuvent être fournis dans les versions suivantes :

- Série STS à colonne simple
- Série STR-F à double montant fixes
- Série STR-M à double montant, l'un fixe et l'autre mobile

Toutes les séries peuvent être paramétrées avec seulement le mouvement de l'axe X, ou celui des axes X+Y ou même des axes X+Y+Z.

Les capacités peuvent aller de 4 à 20 T. Toutes les caractéristiques techniques peuvent être personnalisées.

Chaque positionneur décrit ci-dessus a été conçu en deux versions différentes :

- **Standard :** à commandes manuelles avec utilisation de boutons et sélecteurs.
- **En auto-apprentissage :** il est possible, grâce au PLC, de programmer les mouvements et les mémoriser. De cette manière on maintient constant le mouvement de chaque position. De plus, il est possible de mémoriser plusieurs programmes de travail pour différentes pièces à produire et travailler. La grande précision et la répétitivité obtenue lors de l'obtention de la position permet de l'associer à un robot.

AVANTAGES

Les positionneurs Emanuel offrent de multiples avantages

- Augmentation et amélioration de la qualité de production : ils permettent de travailler à une hauteur idéale et dans la position souhaitée.
- Augmentation de la productivité : soulever et faire pivoter les pièces, sans utiliser de ponts roulants ou de grues, réduit les temps morts (où la productivité est nulle) et, vu qu'il est très facile de trouver la position idéale, les utilisateurs se fatiguent moins et leur position de travail est optimisée.
- Sécurité et santé : réduit la nécessité d'opérations de manutention dangereuses des pièces sur pont roulant ou grue et les opérateurs maintiennent une posture optimale.

ES

POSICIONADORES ERGONÓMICOS

Los posicionadores Emanuel se fabrican en función de las exigencias específicas del cliente y son aptos para los campos de aplicación más variados:

- mantenimiento y revisión de carretes ferroviarios
- construcción de bastidores para camiones, vehículos militares, máquinas agrícolas y ferroviarias
- componentes para máquinas de movimiento de tierras
- y muchos más

Los posicionadores Emanuel se pueden suministrar en las versiones siguientes:

- Serie STS de columna individual
- Serie STR-F de doble montante fijos
- Serie STR-M de doble montante, de los cuales, uno fijo y otro móvil

Todas las series pueden disponer del movimiento solamente del eje X, o del movimiento del eje X+Y, o bien del movimiento de los ejes X+Y+Z.

Las capacidades de carga pueden variar de 4 a 20 Ton. Todas las características técnicas se pueden personalizar.

Cada posicionador descrito arriba se ha concebido en dos variantes distintas:

- **Estándar:** con comandos manuales, utilizando los pulsadores y selectores.
- **En auto-aprendizaje:** con la ayuda de un PLC se pueden programar los movimientos y memorizarlos. De este modo se mantiene constante el movimiento de cada posición. Además, se pueden memorizar diversos programas de trabajo para diferentes manufacturados a producir y trabajar. La gran precisión y repetitividad obtenida para alcanzar cualquier posición, permite el acoplamiento a robots

VENTAJAS

Los posicionadores Emanuel ofrecen una infinidad de ventajas

- Aumentan y mejoran la calidad de producción: permiten trabajar a una altura ideal y en la posición deseada.
- Incrementan la productividad: elevar o girar los manufacturados, sin utilizar carretillas puente ni grúas, reduce los tiempos muertos (improductivos) y, gracias a la facilidad con la cual se encuentra la posición ideal, los usuarios se cansan menos y optimizan la posición de trabajo.
- Seguridad y salud: disminuye la necesidad de tener que realizar movimientos peligrosos de los manufacturados mediante carretillas puente o grúas, permitiendo a los operadores mantener una postura óptima.

ERGONOMISCHE POSITIONIEREINRICHTUNG

Die nach den kundenspezifischen Erfordernissen hergestellten Positioniereinrichtungen von Emanuel finden vielfältige Anwendungsmöglichkeiten:

- Wartung und Revision von Bahnwagons
- Herstellung von Fahrgestellen für LKWs, Militärfahrzeuge, Landwirtschaftsmaschinen und Bahnwagons
- Komponenten für Erdbewegungsmaschinen
- und viele andere

Die Positioniereinrichtungen von Emanuel stehen in folgenden Versionen zur Verfügung:

- Serie STS mit Einzelsäule
- Serie STR-F mit feststehendem Doppelständer
- Serie STR-M mit Doppelständer, wobei ein Ständer feststehend und der andere bewegbar ist

Bei allen Serien erfolgt die Bewegung entweder nur entlang der X-Achse oder entlang der X- und der Y-Achsen oder entlang der X-, Y- und Z-Achsen.

Die Tragkraft beträgt 4 bis 20 Tonnen.
Alle technischen Eigenschaften sind personalisierbar.

Jede der oben beschriebenen Positioniereinrichtungen wurde für zwei unterschiedliche Betriebsarten entwickelt:

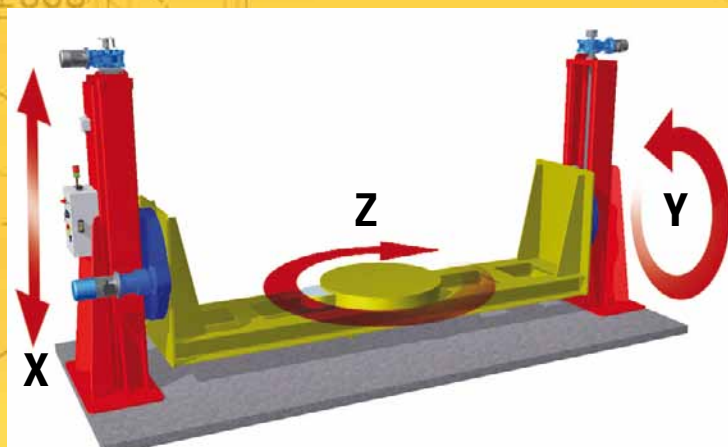
- **Standardbetrieb:** Manuelle Steuerung mittels Tasten und Wahlschalter.
- **Selbstlernbetrieb:** Die Bewegungen werden mit dem SPS programmiert und gespeichert. Auf diese Weise bleibt die Bewegung jeder Position konstant. Einzelne Arbeitsprogramme können gespeichert werden, um verschiedene Erzeugnisse herzustellen und zu bearbeiten. Durch ihre große Präzision und ihre Fähigkeit, jede Position einzunehmen, kann die Fahrzeugdrehbühne einem Roboter beigelegt werden.

VORTEILE

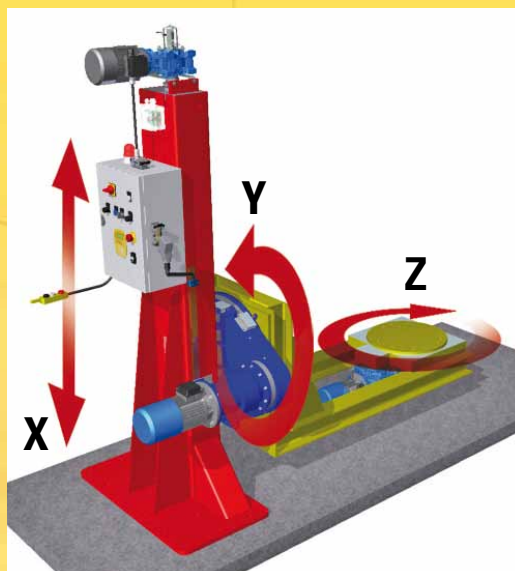
Die Positioniereinrichtungen von Emanuel bieten viele Vorteile

- **Steigerung der Produktionsqualität:** Die Bearbeitung kann in der idealen Höhe und an jeder gewünschten Position erfolgen.
- **Steigerung der Produktivität:** Die Erzeugnisse können angehoben und gedreht werden, ohne einen Laufkran oder sonstige Hebemittel zu verwenden. Unproduktive Stillstandzeiten werden verringert. Durch die Möglichkeit, jede Position einzunehmen, reduzierten sich die Arbeitsbelastungen der Benutzer, die Arbeitsposition wird optimiert.
- **Sicherheit und Gesundheit:** Beim Anheben der Erzeugnisse fallen gefährliche Arbeiten an Laufkränen oder anderen Hebegegeräten weg; zudem wird eine optimale Arbeitsposition gewährleistet.

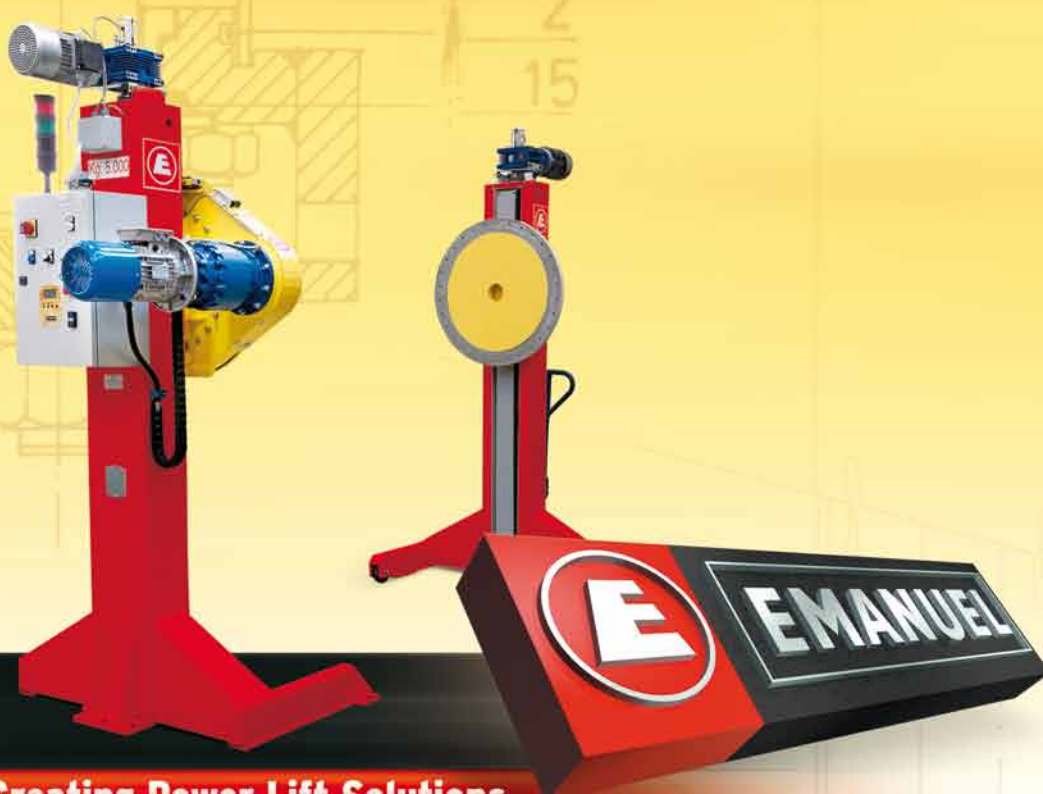
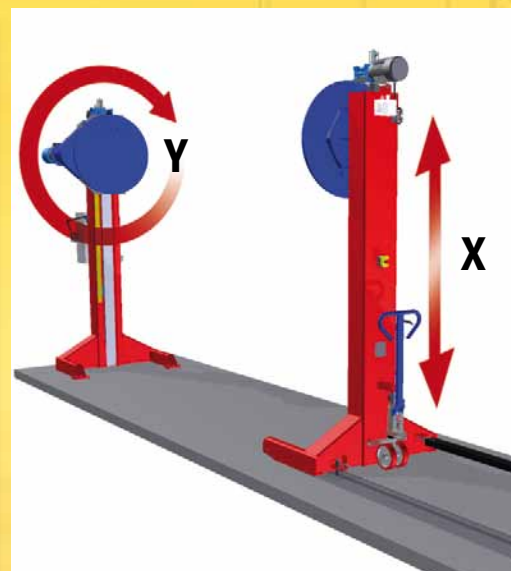
STR-F SERIES



STS SERIES



STR-M SERIES



Creating Power Lift Solutions



EMANUEL srl
Via G. Marconi, 3
40011 Anzola Emilia (BO) Italy
Tel. +39 051 732652 • 735217 • Fax +39 051 734001
www.emanuel.it • info@emanuel.it

MEMBER OF  **AUTOMOTIVE
EQUIPMENT
GROUP**

 **Regione Emilia-Romagna**

